



twinbusch.de

TW S3-18U

Plataforma curta
Elevador de tesoura
Instalação no solo
Nivelamento manual
Capacidade de elevação: 3000 KG



Manual de instalação, operação e peças



**Leia todo este manual cuidadosamente e na íntegra antes de
instalar ou utilizar o elevador.**



TWIN BUSCH GmbH

ÍNDICE

1. Instruções de segurança importantes	3~7
1.1 Avisos importantes	
1.2 Pessoal qualificado	
1.3 Avisos de perigo	
1.4 Formação	
1.5 Sinais de aviso	
2. Visão geral do elevador	8
2.1 Descrições gerais	
2.2 Dados técnicos	
2.3 Construção do elevador	
3. Instruções de instalação	9~11
3.1 Preparativos antes da instalação	
3.1.1 Ferramentas e equipamentos necessários	
3.1.2 Uma lista para verificação de peças	
3.1.3 Condições do solo	
3.2 Precauções para a instalação	
3.3 Instalação	
3.4 Elementos a verificar após a instalação	
4. Instruções de funcionamento	12~15
4.1 Precauções	
4.2 Descrições da caixa de controlo	
4.3 Fluxograma de funcionamento	
4.4 Instruções de utilização	
4.5 Descida de emergência em caso de falta de energia	
5. Resolução de problemas...	16
6. Manutenção.....	17~18
7. Anexo	19~39
Anexo 1, Lista de conteúdos de embalagem	
Anexo 2, Esquema geral	
Anexo 3, Plano de fundações	
Anexo 4, Diagrama de ligação da mangueira de óleo	
Anexo 5, Sistema hidráulico de trabalho	
Anexo 6, Esquema elétrico	
Anexo 7, Diagrama da ligação da alimentação de ar	
Anexo 8, Desenhos separados para o elevador	
Anexo 9, Lista de peças de substituição	



TWIN BUSCH GmbH

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1.1 Avisos importantes

Oferecemos um ano de garantia de qualidade para toda a máquina, durante o qual qualquer problema de qualidade será devidamente resolvido para a satisfação do utilizador. No entanto, não assumiremos qualquer responsabilidade por qualquer consequência negativa resultante de instalação e operação inadequadas, sobrecarga de funcionamento ou condição de solo não qualificada. Este modelo foi especialmente concebido para a elevação de veículos a motor com um peso dentro da sua capacidade máxima de elevação. Os utilizadores não estão autorizados a utilizá-lo para outros fins. Caso contrário, nós, bem como a nossa agência de vendas, não assumiremos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos no elevador. Certifique-se de que presta muita atenção à etiqueta da capacidade de elevação afixada no elevador e nunca tente levantar carros com um peso superior. Leia atentamente este manual antes de operar a máquina, de modo a evitar perdas económicas ou acidentes pessoais resultantes de uma operação incorrecta. Sem o nosso aconselhamento profissional, os utilizadores não estão autorizados a fazer qualquer modificação na unidade de controlo ou em qualquer unidade mecânica.

1.2 Pessoal qualificado

- 1.2.1 Apenas este pessoal qualificado, que tenha recebido formação adequada, pode operar o elevador.
- 1.2.2 A ligação eléctrica deve ser feita por um eletricista competente.
- 1.2.3 As pessoas não autorizadas não podem entrar na zona de elevação.

1.3 Avisos de perigo

- 1.3.1 Não instale o elevador em qualquer superfície de asfalto.
- 1.3.2 Leia e compreenda todos os avisos de segurança antes de utilizar o elevador.
- 1.3.3 Não abandone os controlos enquanto o elevador estiver em movimento.
- 1.3.4 Mantenha as mãos e os pés afastados de quaisquer peças móveis. Mantenha os pés afastados do elevador quando estiver a baixar.
- 1.3.5 Apenas este pessoal devidamente formado pode operar o elevador.
- 1.3.6 Não usar roupas impróprias, tais como roupas largas com folhos, pneus, etc., que possam ficar presas nas partes móveis do elevador.
- 1.3.7 Para prevenir incidentes evitáveis, as áreas circundantes do elevador devem estar arrumadas e sem nada de errado.
- 1.3.8 O elevador é simplesmente concebido para elevar toda a carroçaria dos veículos, com o seu peso máximo dentro da capacidade de elevação.
- 1.3.9 Certifique-se sempre de que os bloqueios de segurança estão activados antes de qualquer tentativa de trabalhar perto ou debaixo do veículo. Nunca retire componentes relacionados com a segurança do elevador. Não utilizar se os componentes relacionados com a segurança estiverem danificados ou em falta.
- 1.3.10 Não balance o veículo enquanto estiver no elevador nem retire qualquer componente pesado do veículo que possa provocar uma deslocação excessiva do peso.
- 1.3.11 Verificar em qualquer altura as peças do elevador para garantir a agilidade das partes móveis e o desempenho da sincronização. Assegurar uma manutenção regular e, em caso de anomalia, interromper imediatamente a utilização do elevador e contactar os nossos concessionários para obter ajuda.
- 1.3.12 Baixe o elevador para a sua posição mais baixa e não se esqueça de cortar a fonte de alimentação quando terminar o serviço.
- 1.3.13 Não modifique quaisquer peças do elevador sem o aconselhamento do fabricante.
- 1.3.14 Se o elevador não for utilizado durante um longo período de tempo, os utilizadores são obrigados a:
 - a. Desligar a fonte de alimentação;
 - b. Esvaziar o depósito de óleo;
 - c. Lubrificar as partes móveis com óleo hidráulico.

1.4 Formação

Apenas estas pessoas qualificadas, que tenham recebido formação adequada, podem operar o elevador. Estamos dispostos a dar



TWIN BUSCH GmbH

formação profissional aos utilizadores quando necessário.

Atenção: Para proteção do ambiente, é favor eliminar o óleo fora de uso de forma adequada.

1.5 Sinais de aviso

Todas as etiquetas de aviso de segurança estão claramente representadas no elevador para garantir que o operador está ciente dos perigos durante a operação. As etiquetas de aviso devem ser mantidas limpas e substituídas quando estiverem danificadas ou em falta.



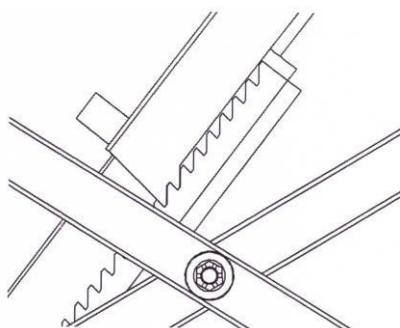
VISÃO GERAL DO ASCENSOR

2.1 Descrições gerais

Este modelo é montado no solo e é composto principalmente por duas plataformas de elevação, duas placas de base, dois cilindros de óleo e um conjunto de unidade de energia. A bomba de engrenagem funciona quando a fonte de alimentação está ligada e, entretanto, o óleo na bomba empurra para cima os pistões dos cilindros de óleo. Assim, os suportes de tesoura do elevador sobem em conformidade. No processo de subida, o bloqueio mecânico é automaticamente ativado para evitar a queda repentina causada por falha do sistema hidráulico.

Além disso, concepções como a tensão de funcionamento de 24 V da caixa de controlo e do interruptor de fim de curso, o sinal sonoro de alarme de baixa altura, as válvulas anti-surto, etc., têm plenamente em conta a sua segurança pessoal.

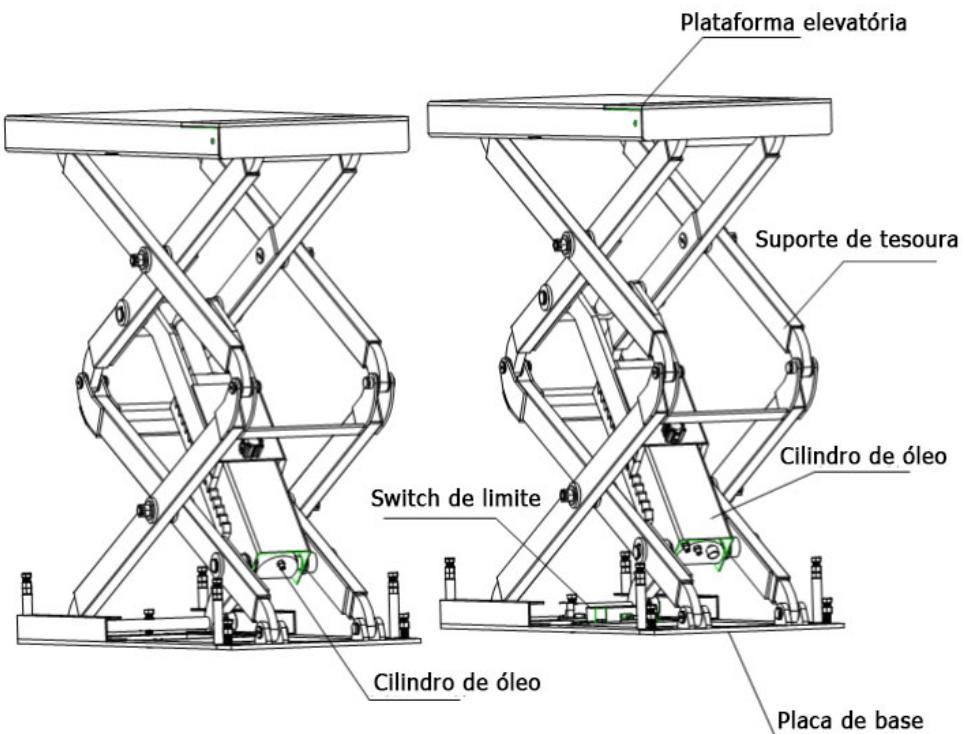
Estrutura de segurança:



2.2 Dados técnicos

Modelo	Capacidade de elevação	Tempo de elevação	Altura de elevação	Requisitos eléctricos
TW S3-18U	3000kg	50 Seg	1820mm	400V, três fases

2.3 Construção do elevador



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

3.1 Preparativos antes da instalação

3.1.1 Ferramentas e equipamentos necessários

- ✓ Berbequim elétrico
- ✓ Chaves de bocas abertas
- ✓ Chaves de fendas
- ✓ Chave ajustável

3.1.2 Lista para verificação de peças ---Anexo 1 (Lista de embalagem)

Desdobrar a embalagem e verificar se faltam algumas peças, de acordo com o anexo 1. Não hesite em contactar-nos em caso de falta de peças, mas se não nos contactar e insistir em instalar a falta de algumas peças, nós e os nossos revendedores não assumiremos qualquer responsabilidade por isso e cobraremos as peças posteriormente exigidas pelo comprador.

3.1.3 Condições do solo

O elevador deve ser fixado num solo de betão liso e sólido, com uma resistência superior a 3000 psi, uma tolerância de planicidade inferior a 5 mm e uma espessura mínima de 200 mm. Além disso, o solo de betão recém-construído deve ser submetido a mais de 28 dias de cura e reforço.

3.2 Precauções para a instalação

3.2.2 As juntas da mangueira de óleo e da cablagem devem estar firmemente ligadas, para evitar fugas da mangueira de óleo e folgas nos fios eléctricos.

3.2.3 Todos os parafusos devem ser apafusados com firmeza.

3.2.4 Não colocar nenhum veículo no elevador em caso de funcionamento experimental.

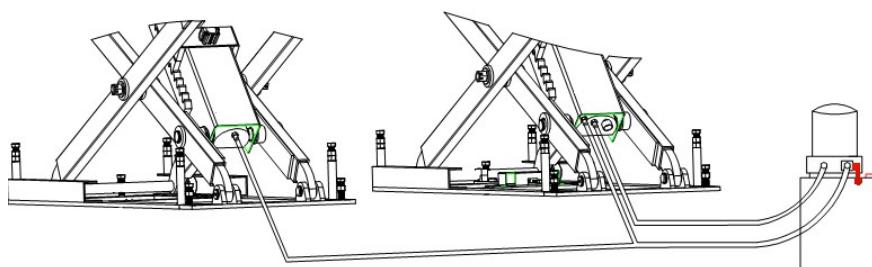
3.3 Instalação

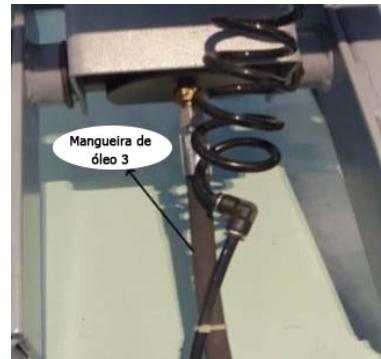
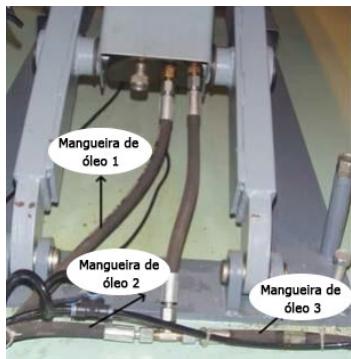
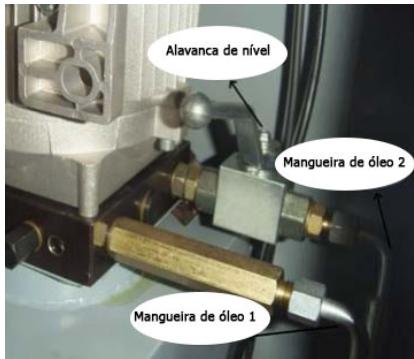
Passo 1: Escolher o local de instalação.

Utilizar uma empilhadora para colocar a máquina no local de instalação, conforme necessário. Ver **Anexo 3** para as necessidades de espaço no local de instalação.

Etapa 2: Ligar as mangueiras de óleo.

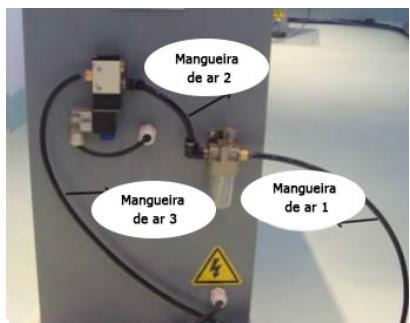
Ligar as mangueiras de óleo de acordo com o esquema de ligação das mangueiras de óleo e as imagens seguintes. (Este passo é muito importante e é necessário compreender o diagrama de ligação dos tubos flexíveis de óleo no Anexo 4 antes da operação)





Etapa 3: Ligar o sistema de desengate pneumático, consultando as imagens seguintes.

Ligar o sistema de desbloqueio pneumático, consultando as imagens seguintes.

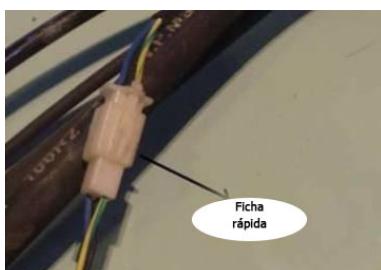


Notas: A mangueira de ar 1 deve ser ligada entre a alimentação de ar comprimido e o filtro de ar.

A mangueira de ar 3 deve ser ligada entre duas electroválvulas pneumáticas na caixa de comando e o cilindro de óleo de acionamento. A mangueira de ar 4 deve ser ligada à electroválvula pneumática do outro cilindro.

Passo 4: Ligar o interruptor de fim de curso.

Ligar a fonte de alimentação e as duas fichas rápidas do interruptor de fim de curso.



Etapa 5: Encher o óleo hidráulico.

Deitar 16 litros de óleo hidráulico anti-abrasão no depósito de óleo. O nível de óleo deve estar a uma distância de 10 mm a 40 mm do topo do depósito. (A medição pode ser efectuada através do sensor colocado na tampa do reservatório)

Etapa 6: Nivelamento

Nivelamento manual:

- 1) Ligue a fonte de alimentação e ligue o botão de alimentação no painel de controlo até que a luz indicadora verde brilhe.
- 2) Colocar o interruptor opcional na caixa de controlo em estado de funcionamento e premir o botão "UP" durante 30 segundos. Normalmente, pelo menos uma das plataformas sobe com este movimento. (**No caso de a máquina estar equipada com uma fonte de alimentação trifásica e o motor funcionar mas a plataforma não subir depois de o botão "UP" ter sido premido durante 30 segundos, os operadores têm de alterar a ordem das fases da cablagem do motor**)
- 3) Abra manualmente a válvula na caixa de controlo movendo o manípulo que aponta para o lado oposto ao bloco hidráulico e, em seguida, pode premir o botão "UP" ou "DOWN" para ajustar a altura da plataforma auxiliar até atingir a mesma altura que a plataforma principal. Fechar a válvula

removendo o manípulo para a sua posição inicial e prima o botão "UP" e "DOWN" para verificar a sincronização das duas plataformas. Se a sincronização ainda não for alcançada, repita os passos de nivelamento acima até que a sincronização seja alcançada.

3.4 Elementos a verificar após a instalação.

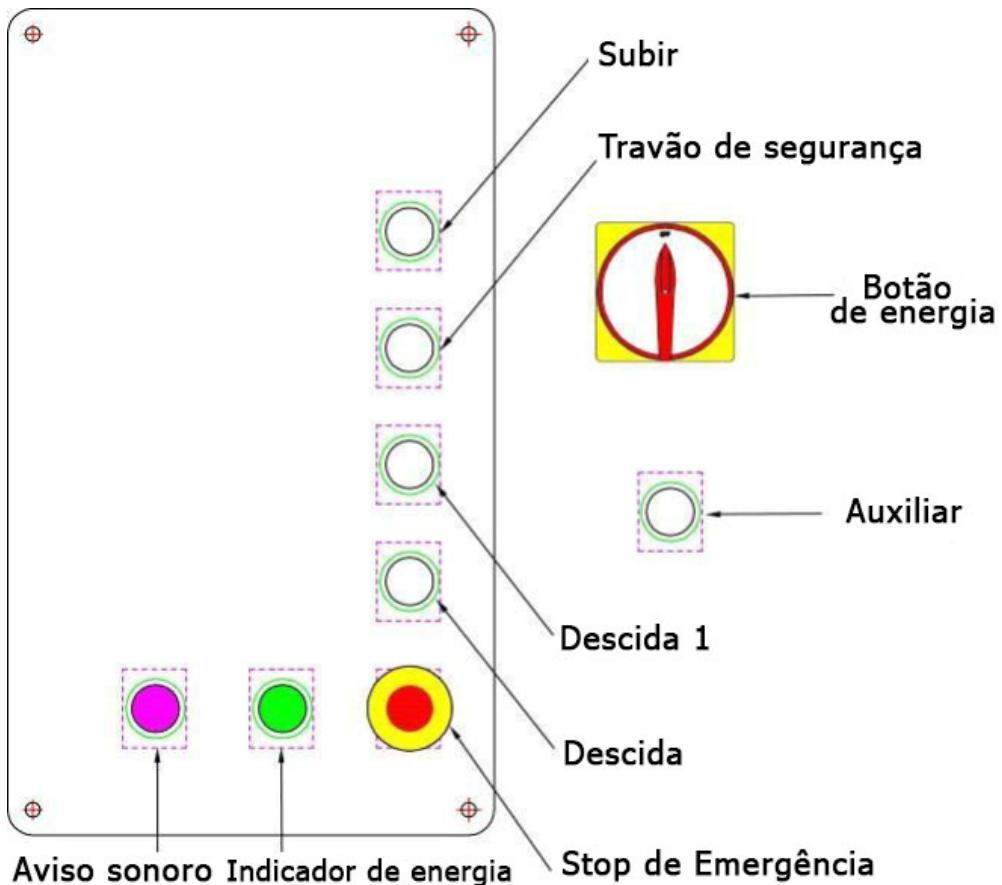
S/N	Verificar itens	SIM	NÃO
1	As duas plataformas são ajustadas com o mesmo nível?		
2	As mangueiras de óleo estão bem ligadas?		
3	Todas as ligações eléctricas estão correctas?		
4	As válvulas do grupo de bombagem estão estanques ao óleo?		

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

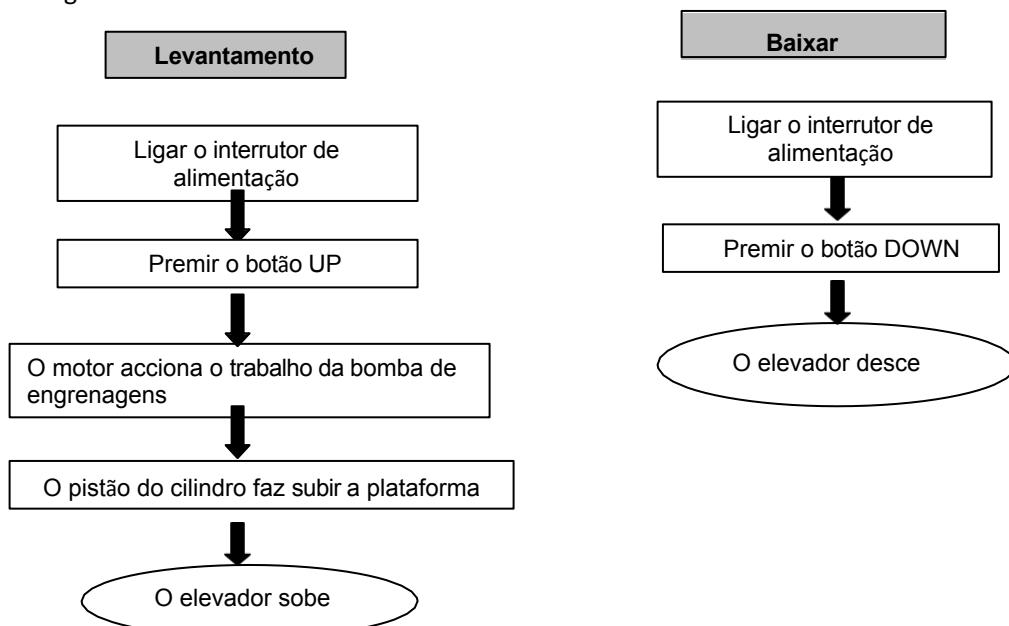
4.1 Precauções

- 4.1.1 Verificar todas as juntas da mangueira de óleo. Só quando não houver fugas é que o elevador pode começar a funcionar.
- 4.1.2 Se o dispositivo de segurança do ascensor funcionar mal, este não deve ser utilizado.
- 4.1.3 A máquina não deve levantar ou baixar um automóvel se o seu centro de gravidade não estiver posicionado a meio das plataformas de elevação. Caso contrário, nós e os nossos revendedores não assumimos qualquer responsabilidade por quaisquer consequências daí resultantes.
- 4.1.4 Os operadores e outro pessoal envolvido devem permanecer numa área de segurança durante o processo de elevação e descida.
- 4.1.5 Quando as plataformas estiverem a ser elevadas até à altura pretendida, desligue imediatamente a corrente para evitar qualquer operação incorrecta por parte de pessoas despreocupadas.
- 4.1.6. Certifique-se de que o bloqueio de segurança do elevador está engatado antes de começar a trabalhar debaixo do veículo e de que não há pessoas debaixo do veículo durante o processo de elevação e descida.

4.2 Descrições da caixa de controlo



4.3 Fluxograma de funcionamento



4.4 Instruções de utilização

Levantar o elevador

1. Certifique-se de que leu e compreendeu o manual de instruções antes de o utilizar.
2. Conduzir e estacionar o veículo a meio caminho entre duas plataformas.
3. Colocar as quatro almofadas de borracha sob os pontos de apoio do veículo e certificar-se de que a gravidade do carro caiu sobre as almofadas de borracha.
4. Premir o botão "UP" na caixa de controlo até as almofadas de borracha tocarem nos pontos de apoio do veículo.
5. Continue a premir o botão "UP" para levantar o veículo um pouco mais do chão e verifique novamente se o veículo está numa posição segura.
6. Depois de elevar o veículo até à altura necessária, os operadores devem premir o botão de bloqueio de segurança para garantir que o bloqueio mecânico de segurança está engatado. Prima o botão "Paragem de emergência" até que o indicador de potência se apague e verifique novamente a estabilidade antes de efetuar trabalhos de manutenção ou reparação,

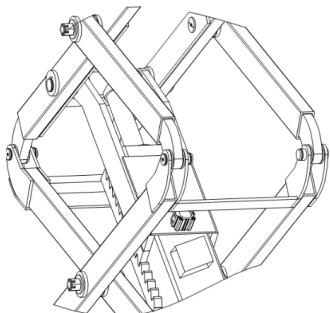
Baixar o elevador

1. Ligar.
2. Prima o botão "DOWN I" para baixar o elevador. A descida pára quando a distância entre as plataformas e o solo atingir os 500 mm.
3. Prima o botão "DOWN II" para continuar a descer as plataformas. Será ouvido um sinal sonoro de alarme se não parar de premir "DOWN II".
4. Afastar o veículo

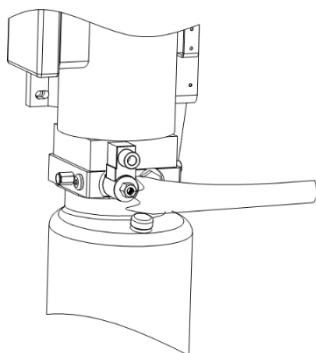
4.5 Descida de emergência em caso de falta de energia

O bloqueio pneumático não está engatado

1. Puxe os dentes de segurança para cima com o cabo de aço para libertar o bloqueio de segurança.

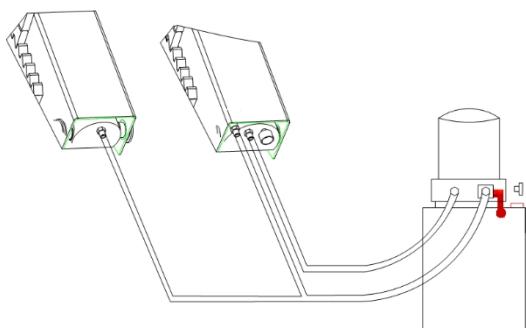


2. Desapertar o núcleo da válvula solenoide de descarga fixada no bloco hidráulico.

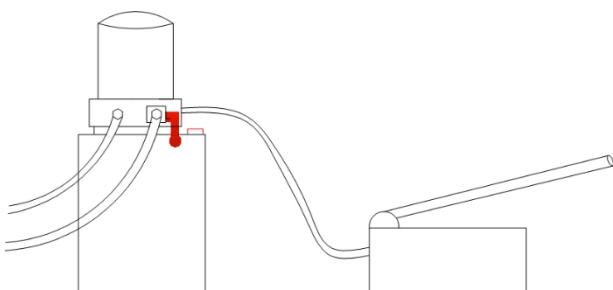


O bloqueio pneumático de segurança está ativado.

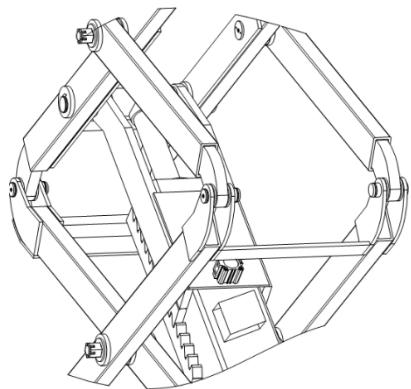
1. Retirar o tampão amovível do bloco hidráulico.



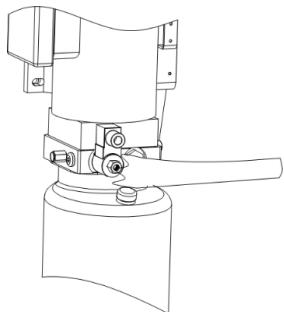
2. Ligar a bomba manual opcional ao bloco hidráulico no ponto onde se encontrava a ficha amovível.



3. Prima a pega da bomba manual opcional para elevar a plataforma e desbloquear os dentes de segurança. Em seguida, puxe os dentes de segurança para cima com o cabo de aço para libertar o bloqueio de segurança.



4. Desapertar o núcleo da válvula solenoide de descarga fixada no bloco hidráulico.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

ATENÇÃO: Se o problema não puder ser resolvido por si, não hesite em contactar-nos para obter ajuda, pois ofereceremos o nosso serviço o mais rapidamente possível. A propósito, os seus problemas serão avaliados e resolvidos muito mais rapidamente se nos fornecer mais pormenores ou fotografias do problema.

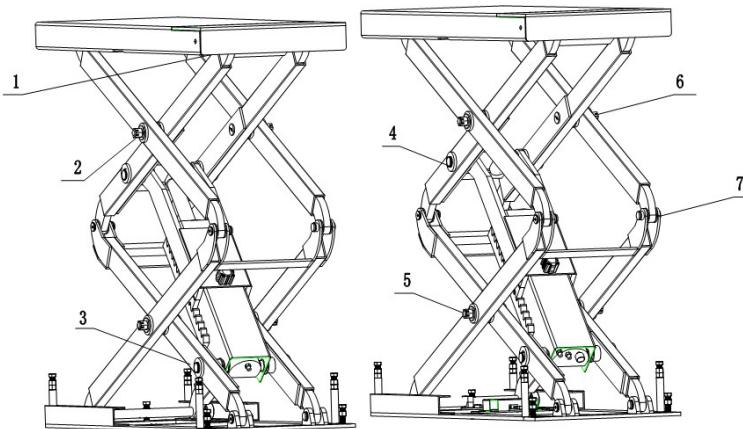
PROBLEMAS	CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não funciona e não se eleva	A ligação dos fios está solta.	Verificar e estabelecer uma boa ligação.
	O motor está queimado	Substituir.
	O interruptor de fim de curso está danificado ou o fio a ligação está solta.	Ligar ou ajustar ou substituir o limite interruptor.
O motor funciona mas não sobe	O motor funciona em sentido inverso.	Verificar a ligação dos fios.
	A válvula de transbordo está solta ou encravada.	Limpar ou ajustar.
	A bomba de engrenagens está danificada.	Substitui-o.
	O nível de óleo é demasiado baixo.	Adicionar óleo.
	A mangueira de óleo soltou-se ou caiu.	Aperte-o.
	A válvula de almofada ficou solta ou encravada.	Limpa ou ajusta-o.
As plataformas descem lentamente depois de serem levantadas	A mangueira de óleo tem fugas.	Verificar ou substituir.
	O cilindro de óleo não está apertado.	Substituir o vedante.
	A válvula única tem fugas.	Limpar ou substituir.
	A válvula de transbordo tem uma fuga.	Limpar ou substituir.
	Fugas na válvula de descarga eléctrica.	Limpar ou substituir.
Levantamento demasiado lento	O filtro de óleo está encravado.	Limpar ou substituir.
	O nível de óleo é demasiado baixo.	Adicionar óleo.
	A válvula de transbordo não está ajustada para a direita posição.	Ajustar.
	O óleo hidráulico está demasiado quente (acima de 45°).	Mudar o óleo.
	A vedação do cilindro está desgastada.	Substituir o vedante.
Descida demasiado lenta	A válvula do acelerador encravou.	Limpar ou substituir.
	O óleo hidráulico está sujo.	Mudar o óleo.
	A válvula anti-surto encravou.	Limpe-o.
	A mangueira de óleo encravou.	Substituir.

MANUTENÇÃO

Uma manutenção de rotina fácil e económica pode garantir que o elevador funciona normalmente e em segurança. Seguem-se os requisitos para a manutenção de rotina. Pode escolher a frequência da manutenção de rotina consultando as condições de trabalho e o tempo do seu elevador.

As seguintes peças devem ser lubrificadas.

S/N	Descrição
1	Eixo do pino
2	Eixo do pino B
3	Eixo do rotor
4	Eixo do rotor
5	Eixo do pino B
6	Eixo
7	Eixo



6.1. Controlo diário dos elementos antes do funcionamento

O utilizador deve efetuar uma verificação diária. A verificação diária do sistema de segurança é muito importante - a deteção de uma falha do dispositivo antes da ação pode poupar tempo e evitar grandes perdas, ferimentos ou acidentes.

-Verificar se a mangueira de óleo está bem ligada. Não são permitidas fugas.

Verificar as ligações eléctricas e certificar-se de que todas as ligações estão em boas condições.

-Verificar se os parafusos de expansão estão bem ancorados.

-Verificar se os dentes de segurança e o bloco de segurança estão bem ajustados ou não.

6.2. Itens de controlo semanal

-Verificar a flexibilidade das partes móveis.

-Verificar as condições de funcionamento dos componentes de segurança.

-Verificar a quantidade de óleo que resta no depósito de óleo. O óleo é suficiente se o carro puder ser elevado para a posição mais alta. Caso contrário, o óleo é insuficiente.

-Verificar se os parafusos de expansão estão bem ancorados.

6.3. Rubricas de controlo mensais

-Verificar se os parafusos de expansão estão bem ancorados.

-Verificar a estanquicidade do sistema hidráulico e apertar as juntas se houver fugas.

-Verificar a lubrificação e a resistência à abrasão dos elementos móveis.

6.4. Itens de controlo anual

-Esvaziar o depósito de óleo e verificar a qualidade do óleo hidráulico.

-Lavar e limpar o filtro de óleo.

Se os utilizadores seguirem rigorosamente os requisitos de manutenção acima referidos, o elevador manter-se-á em boas condições de



TWIN BUSCH GmbH

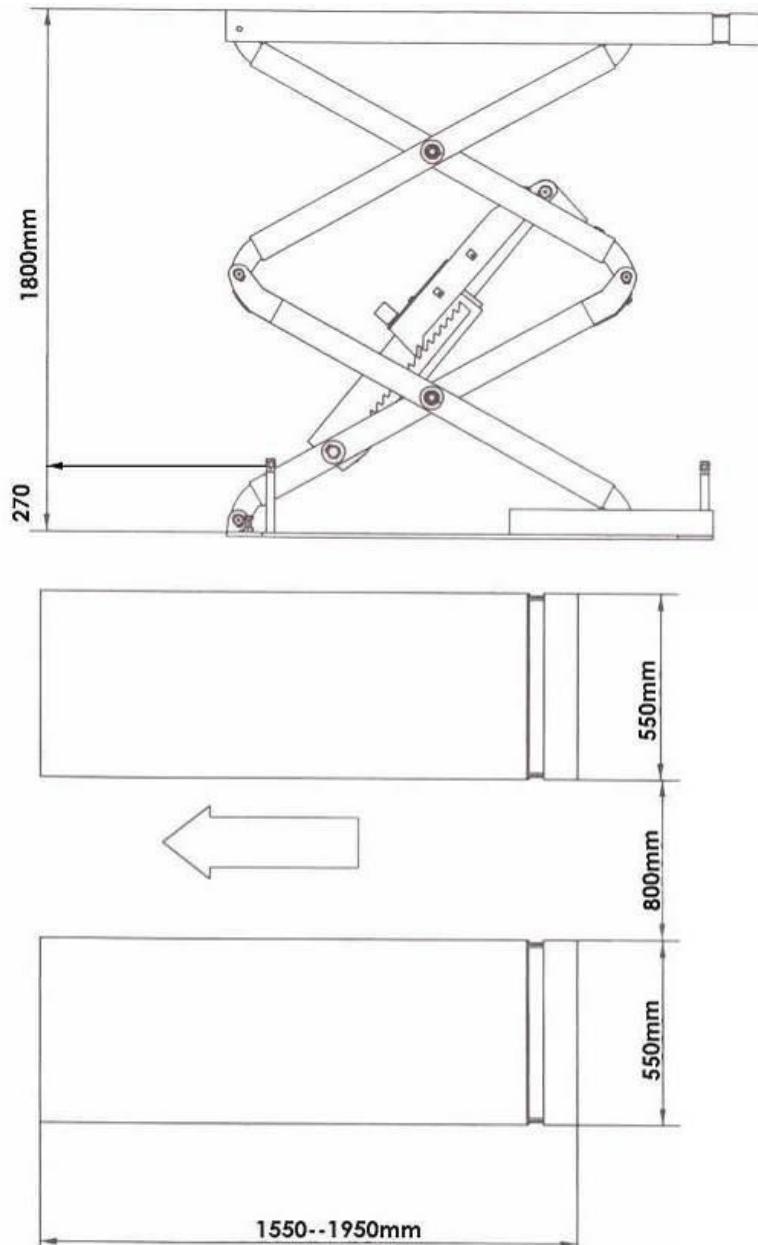
funcionamento e, entretanto, os acidentes poderão ser evitados em grande medida.

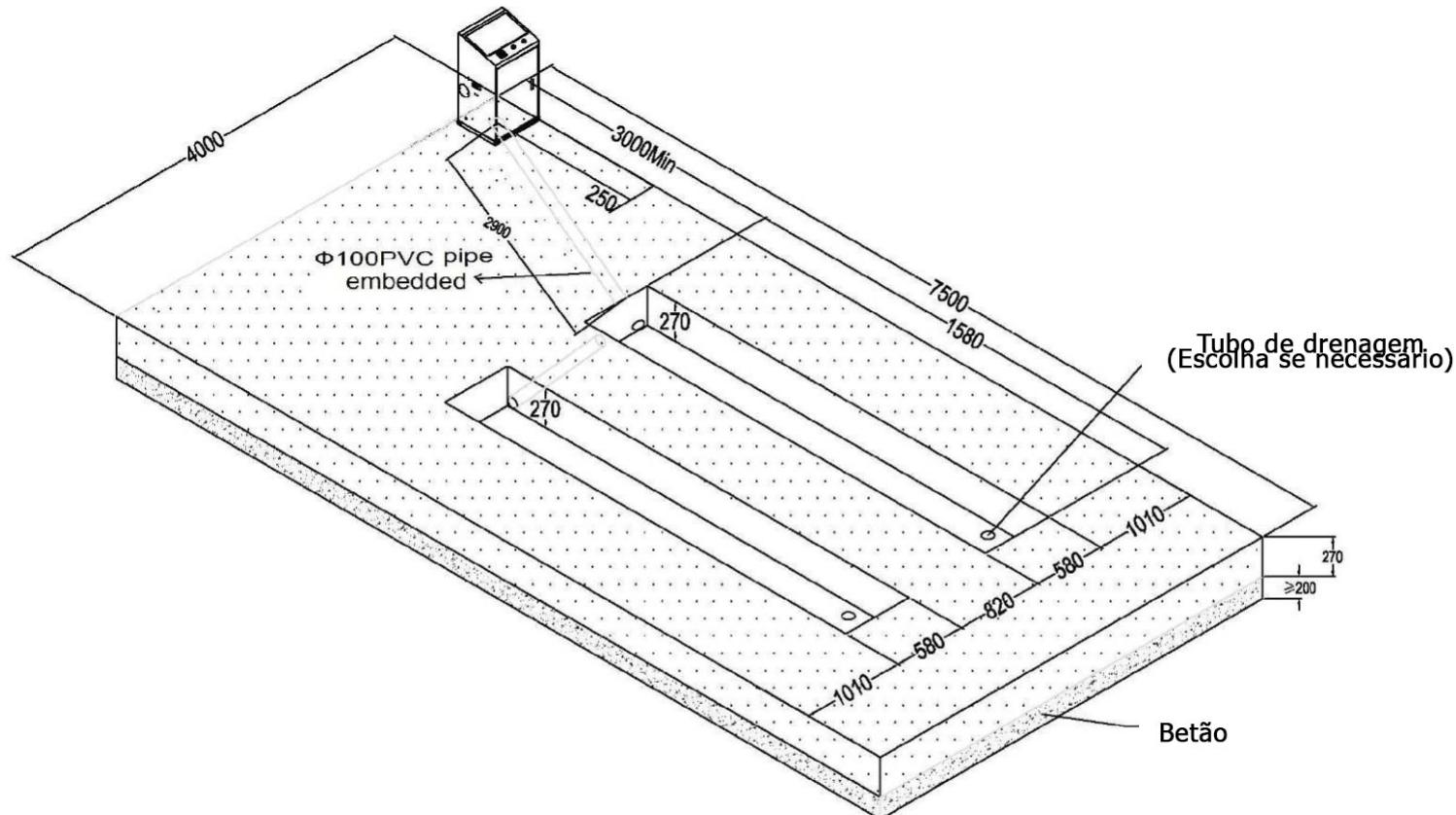
ANEXO

Anexo 1, lista de embalagem do elevador completo

1	Elevador de tesoura	FL-8802-0	Montagem	1
2	Parafuso de expansão	M16*120	Padrão	8
3	Unidade de controlo		Montagem	1

Anexo 2, diagrama geral





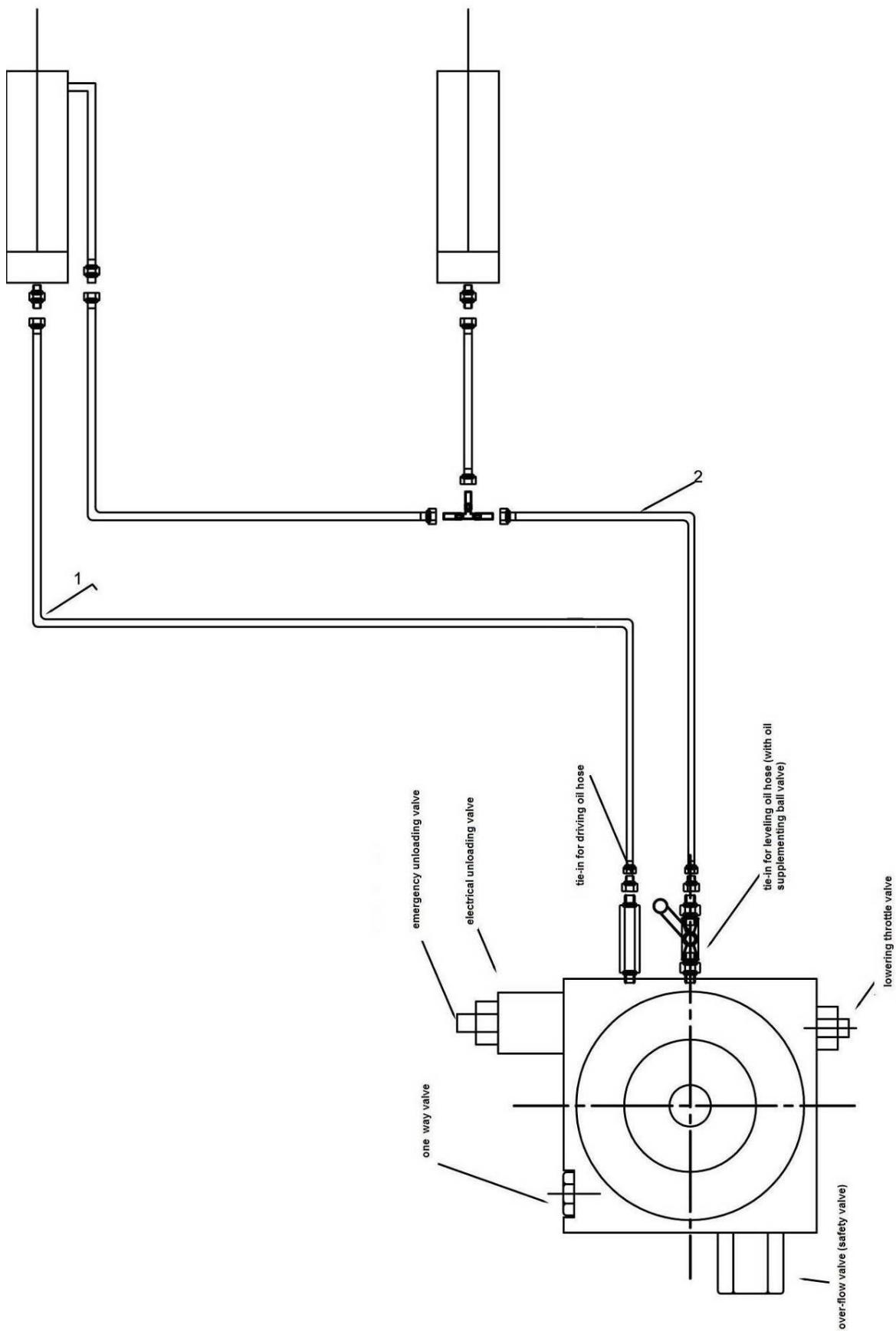
Outros requisitos:

- o solo circundante deve ser adequado à carga, não deve haver solos arenosos, etc.
- os reforços não são necessários para a utilização correcta do elevador, mas são recomendados
- em caso de dúvida, a fundação deve ser determinada e testada por um engenheiro de estruturas

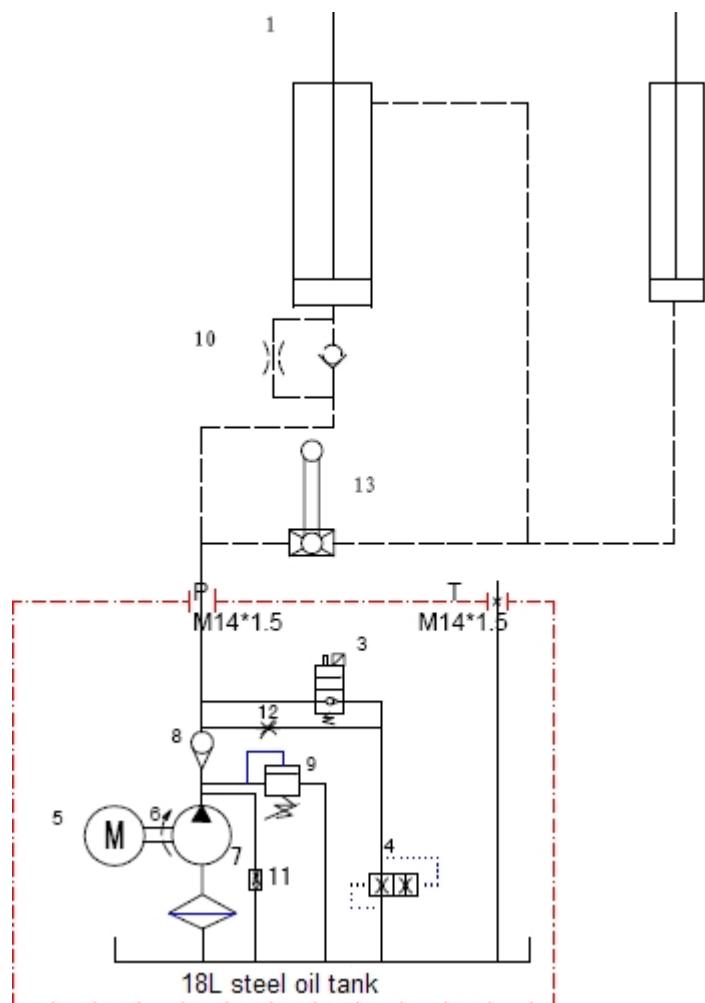
Requisitos de betão:

- o betão deve ser "C20/25" de acordo com a norma DIN 1045-2 (designação anterior: DIN 1045 betão B25)
- O solo deve estar nivelado e a planura deve ser inferior a 5 mm
- o betão vazado novo deve estar endurecido durante pelo menos 28 dias

Anexo 4, Esquema de ligação da mangueira de óleo

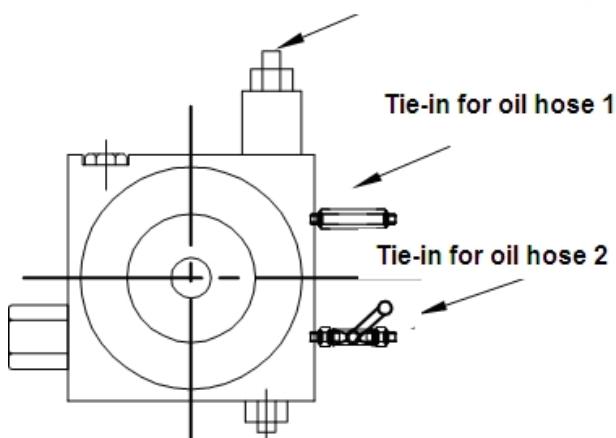


Anexo 5, Sistema de trabalho hidráulico Nivelamento manual



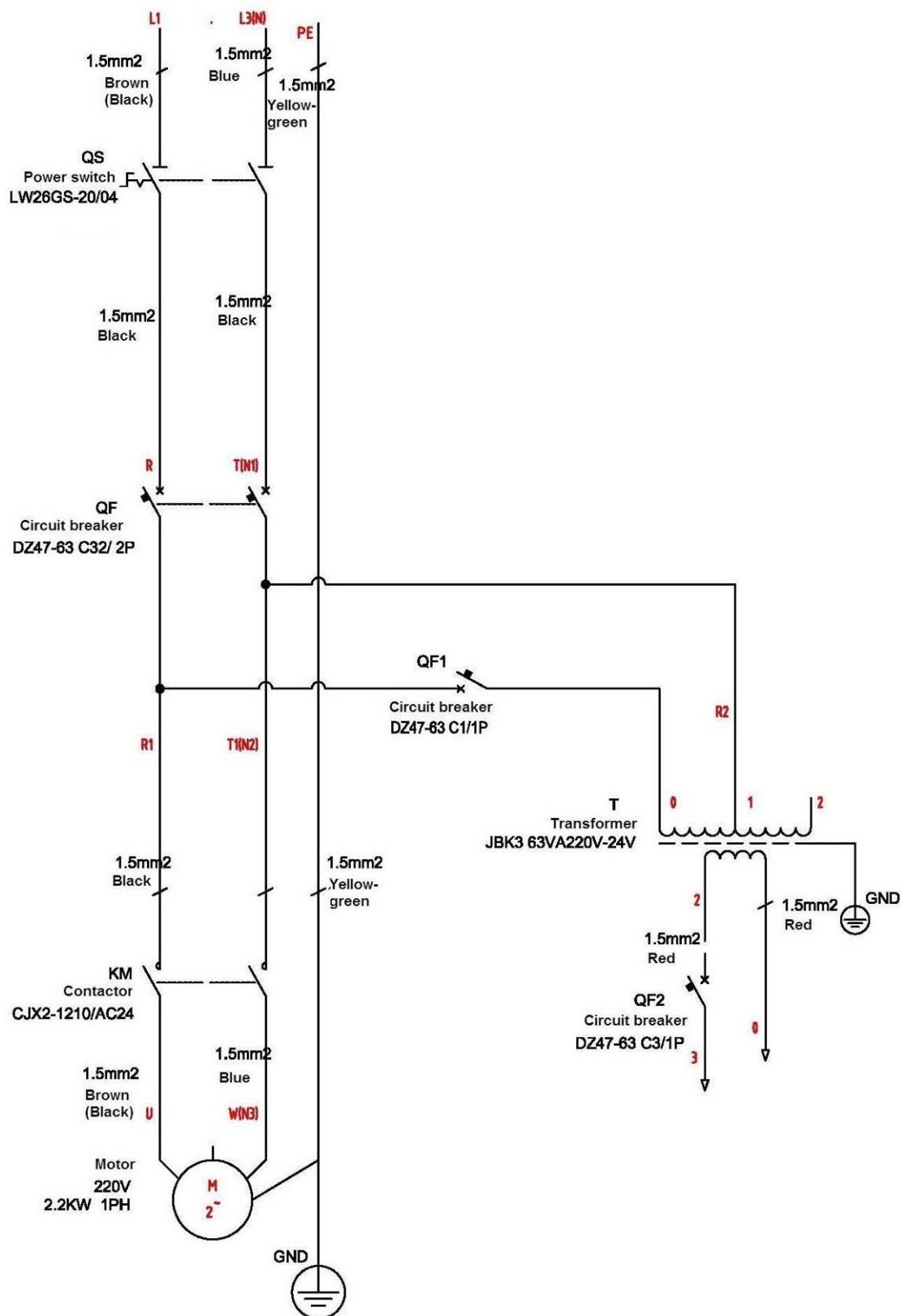
1. Cilindro de óleo de acionamento
2. Cilindro de óleo
3. Solenoide válvula (utilizar manualmente ou eletricamente)
4. Baixar a válvula do acelerador
5. Motor
6. Acoplamento
7. Bomba de engrenagem
8. Válvula de via única
9. Válvula de excesso de fluxo
10. Válvula anti-surto
11. Válvula de almofada
12. Válvula de descarga emergente
13. Válvula de suplementação de óleo

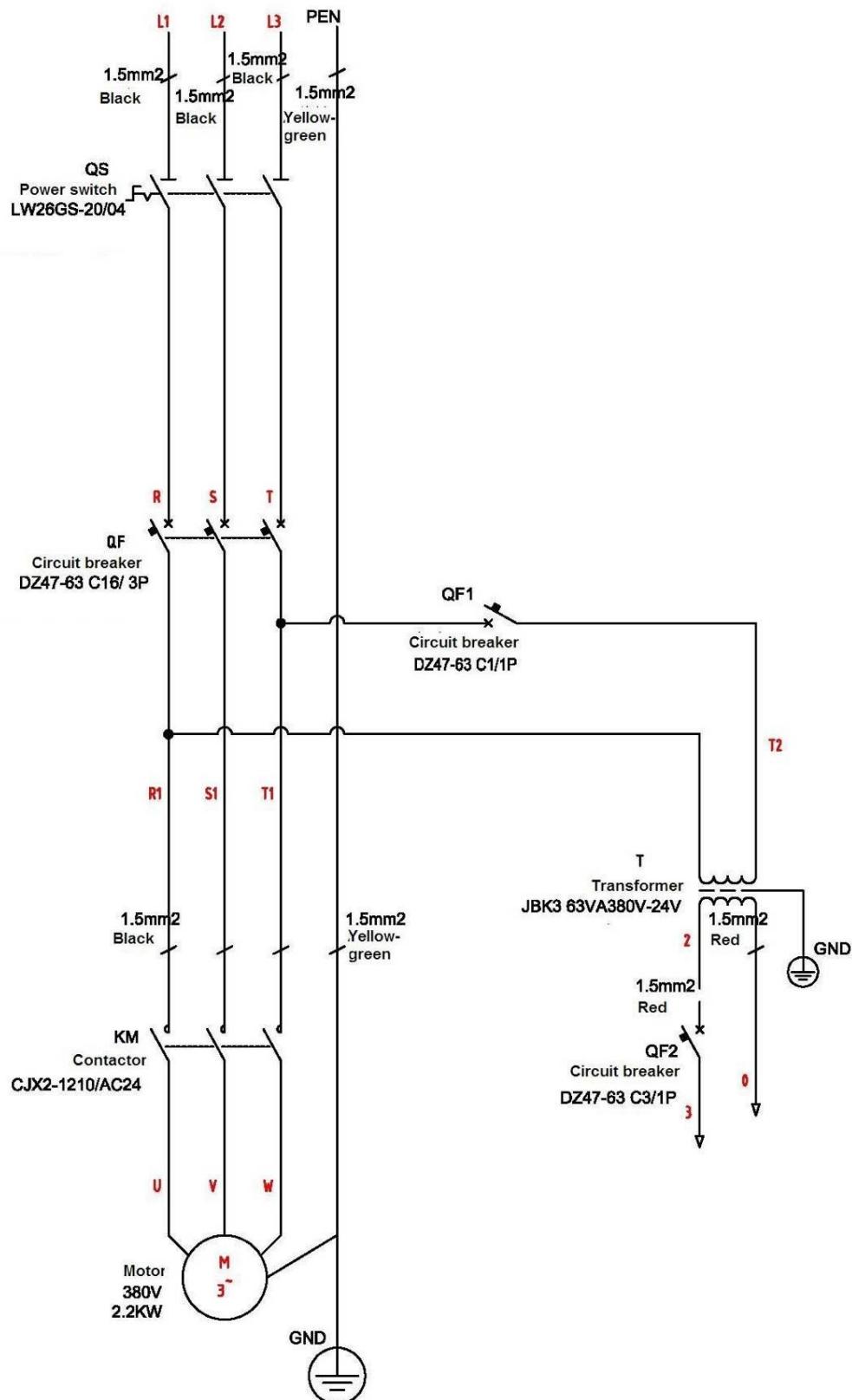
**Solenoid valve
(use manually or electrically)**

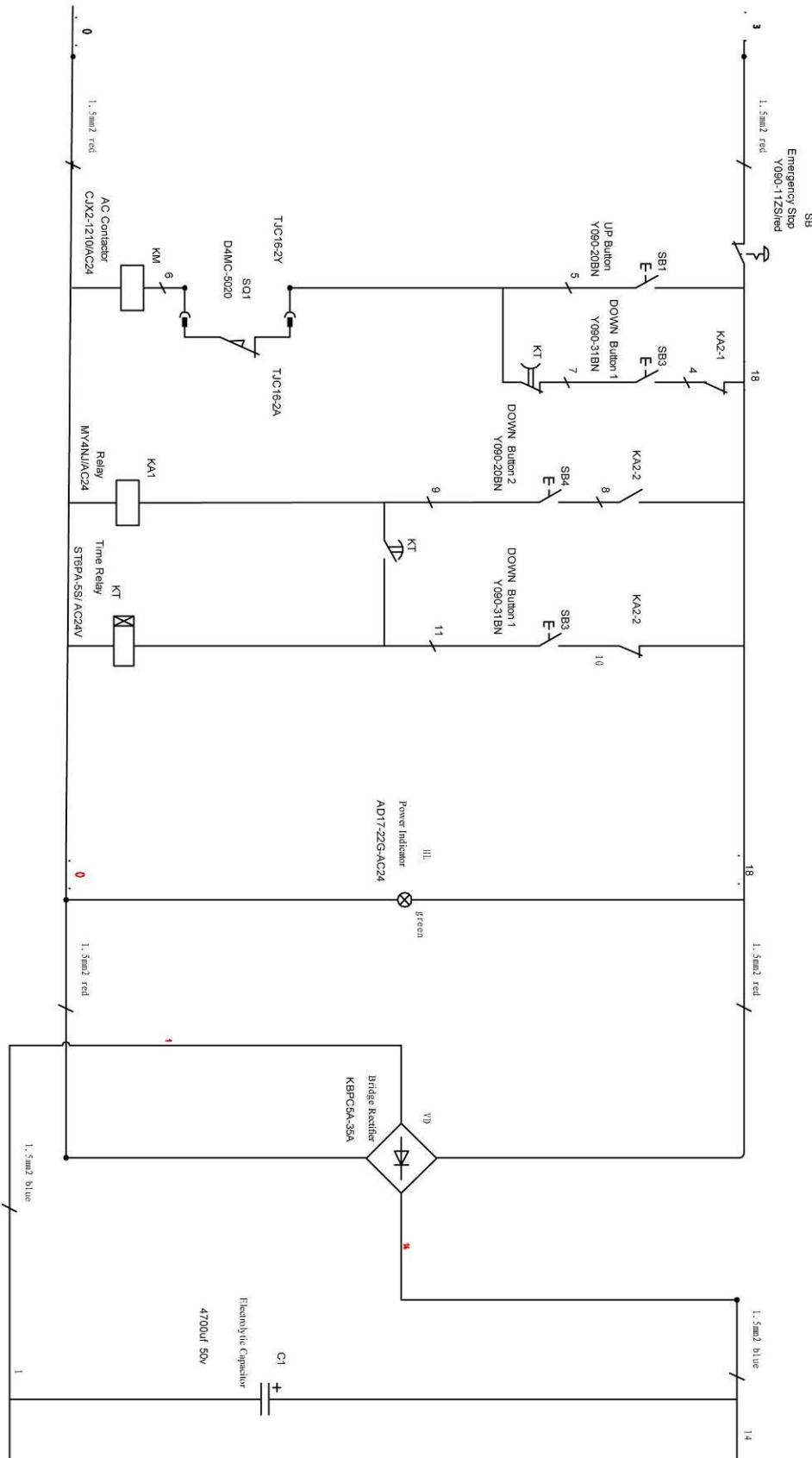


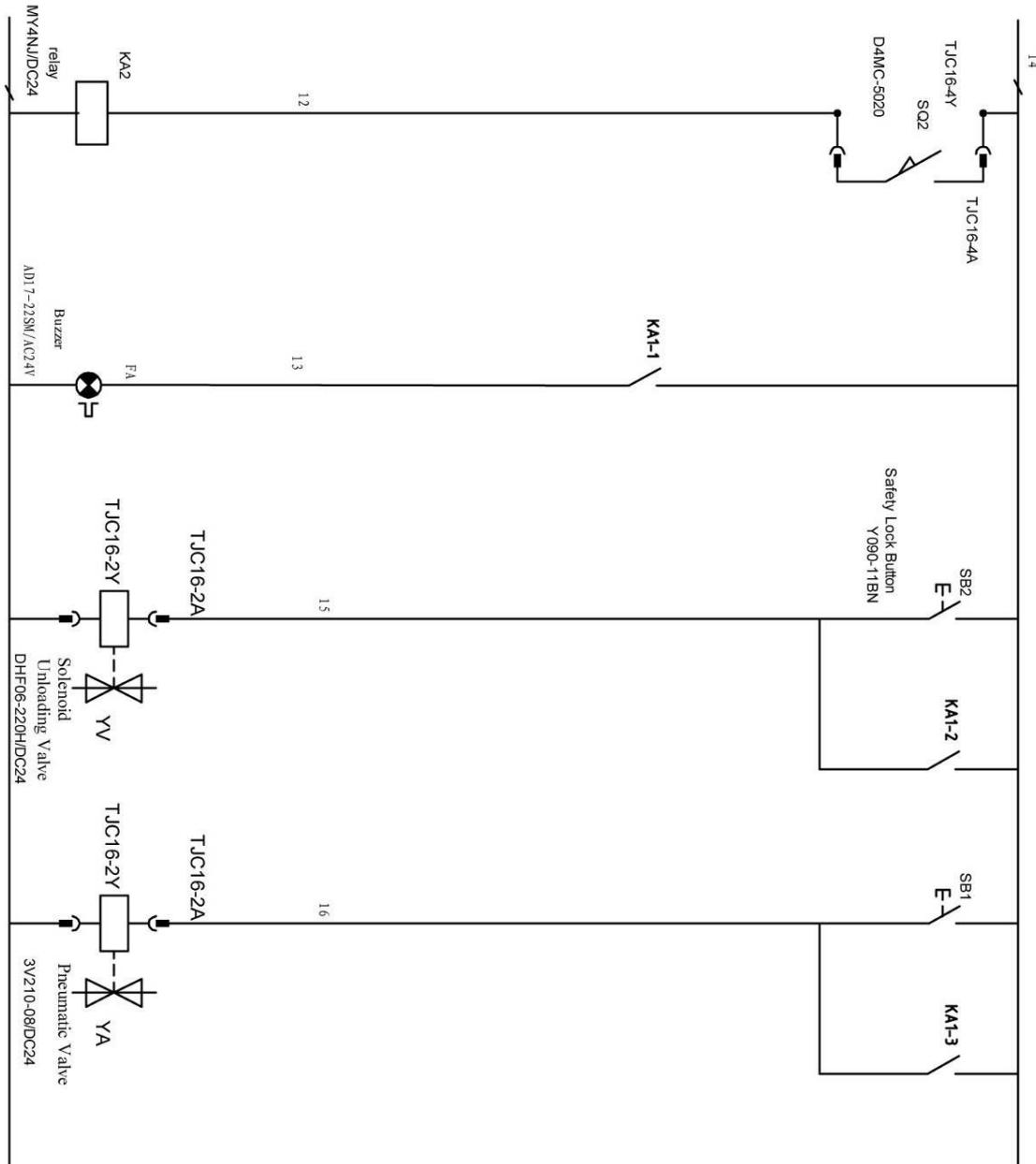
Anexo6, Esquema de ligação

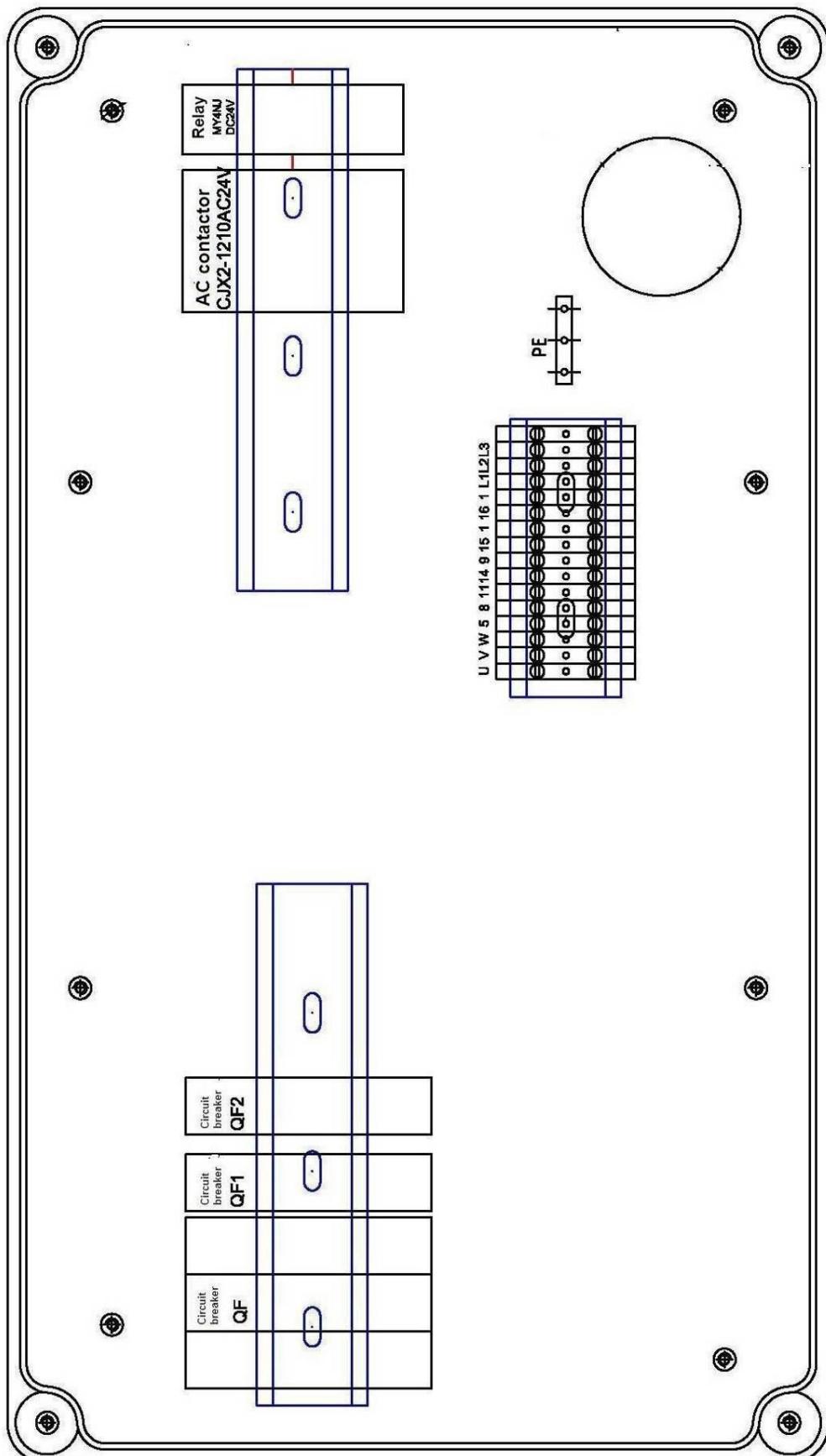
Monofásico

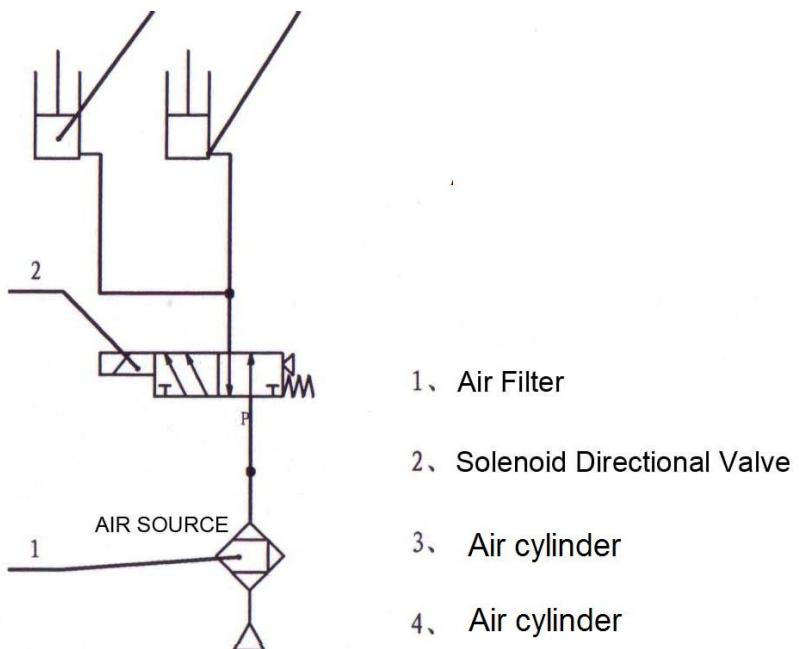
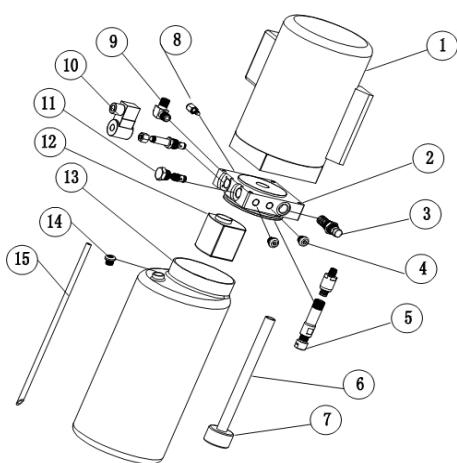


Trifásico


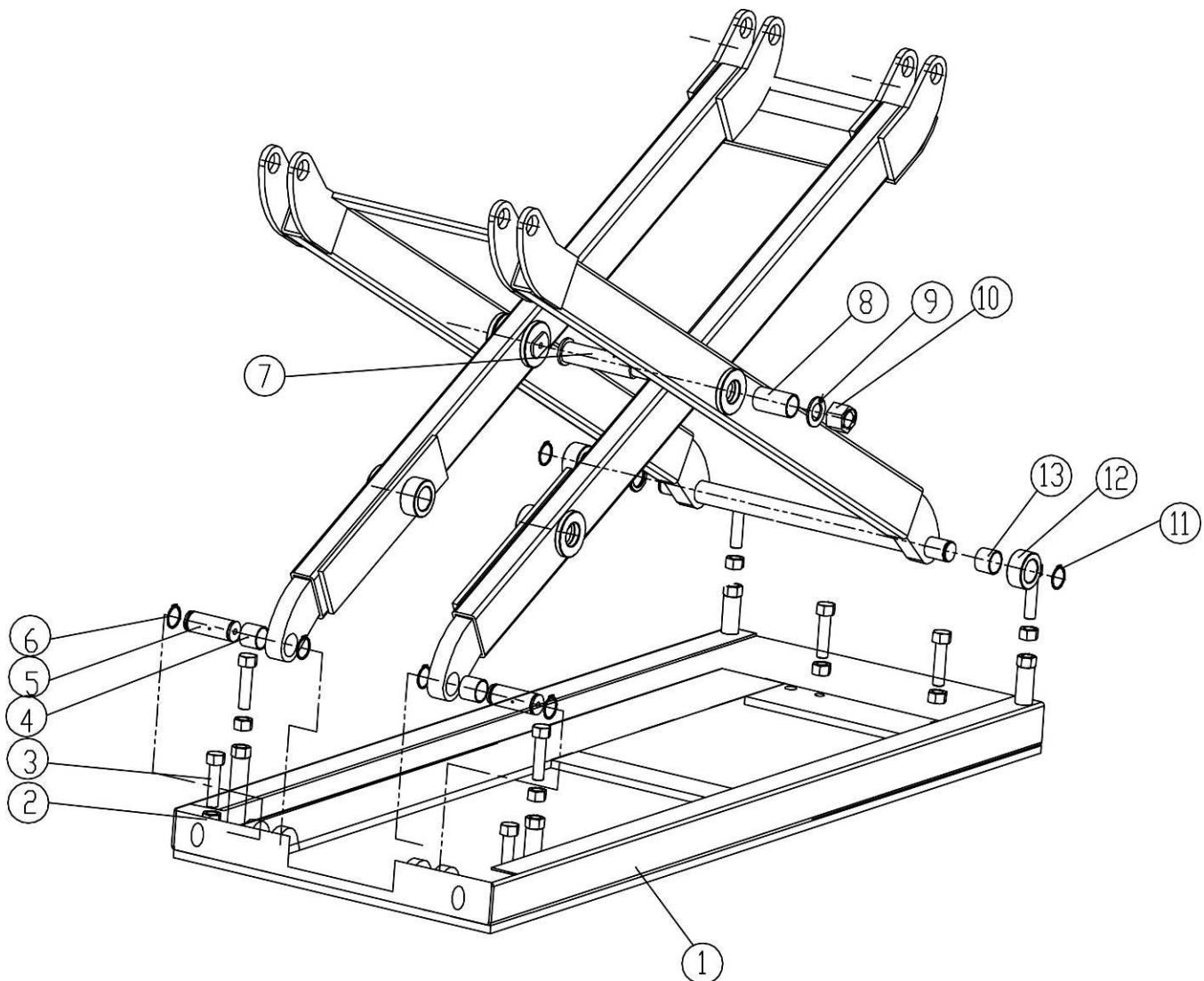




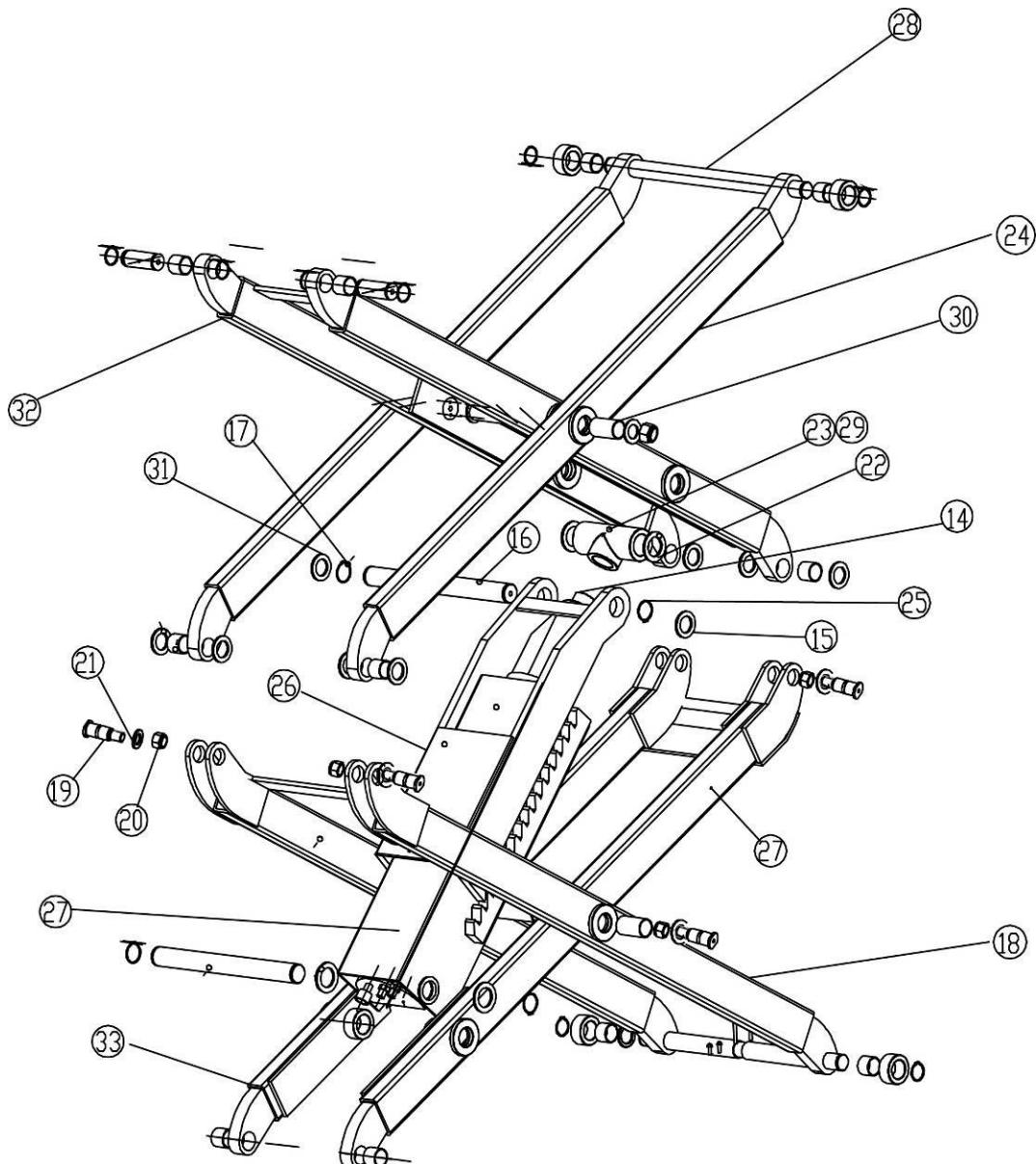


Anexo7, Esquema de ligação da alimentação de ar

Anexo 8, Desenhos separados para o elevador
Para a bomba:


	S/N DESCRIÇÃO	QTD
1	Motor	1
2	Bloco hidráulico	1
3	Válvula de transbordo	1
4	Montagem	2
5	Válvula de almofada	1
6	Mangueira de absorção de óleo	1
7	Filtro de óleo	1
8	Válvula do acelerador	1
9	Ligaçao da mangueira de óleo	1
10	Válvula de descarga eléctrica	1
11	Válvula unidirecional	1
12	Bomba de engrenagem	1
13	Depósito de óleo	1
14	Tampa do depósito de óleo	1
15	Mangueira de retorno do óleo	1

Para montagem mecânica


S/N	Material#	Nome	Espec.	Quantidade	Imóveis	Nota
1		Montagem da base	FL-8802-A1-B1	1	Soldado	
2		Porca sextavada	M16	8	Padrão	
3		Parafuso	M16X50	4	Padrão	
4		Rolamento	3025	2	Padrão	
5		Eixo A	FL-8802-A2	2	45#	
6		Anel de retenção	Φ30	4	Padrão	
7		Eixo B	FL-8802-A5-B5	2	45#	
8		Rolamento	3055	2	Padrão	
9		Arruela plana	Φ24	2	Q235A	
10		Porca com fenda	M24*3	2	Padrão	
11		Anel de retenção	Φ30	2	Padrão	
12		Rolo	FL-8802-A5-B2-C4	2	Nylon	
13		Rolamento	3025	2	Padrão	



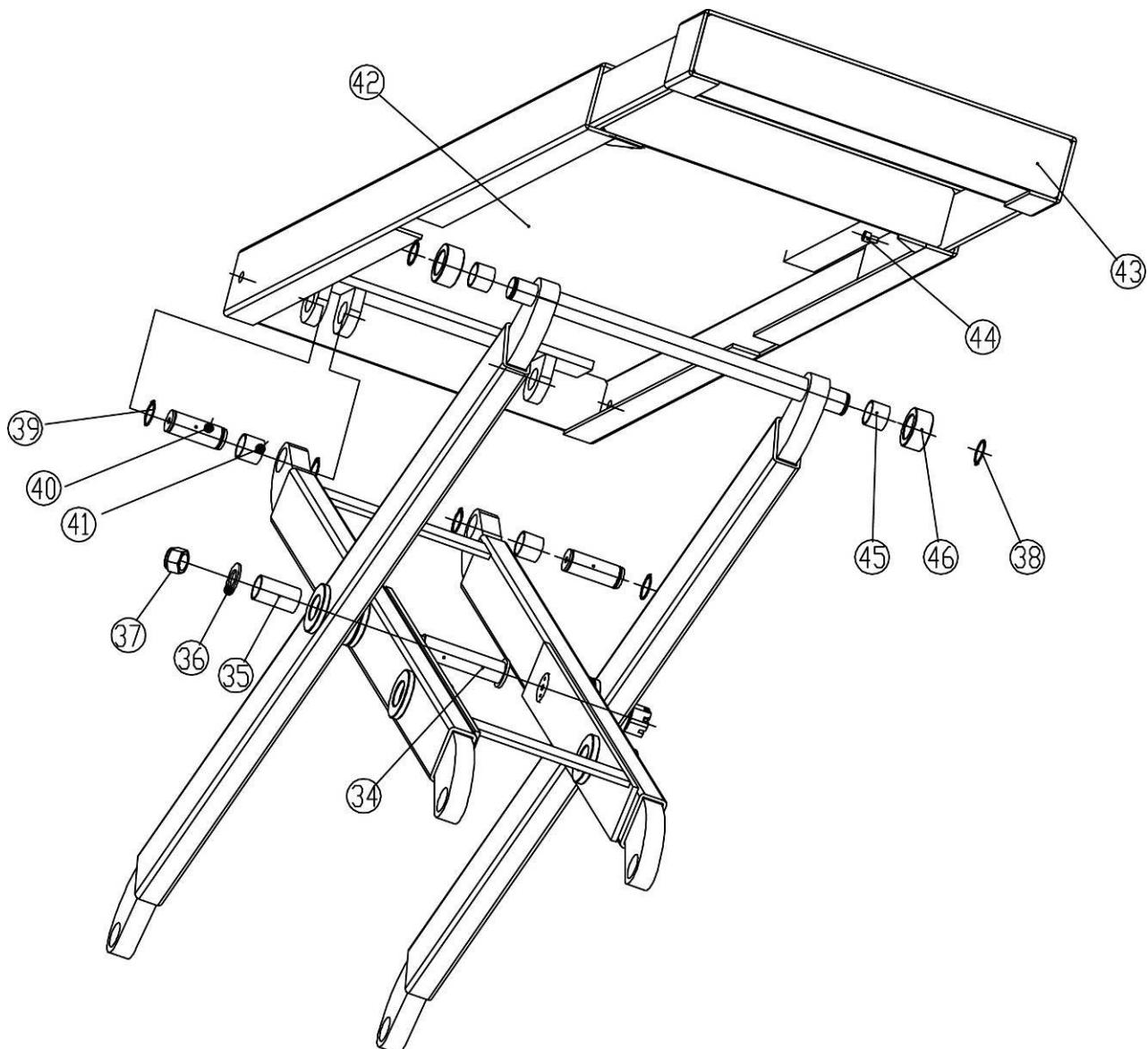
S/N	Material#	Nome	Espec.	Qua ntida de	Imóveis	Nota
14		Cilindro de óleo	FL-8802-A4-B1	1		
15		Espaçador	FL-8802-A3-B4	2	Q235	
16		Eixo do cilindro de óleo	FL-8802-A3-B1	1	45	
17		Anel de retenção	Φ35	2	GB/T894.1	
18		Suporte móvel A	FL-8802-A5-B2	1		
19		Eixo A	FL-8802-A2	4	45	
20		Porca com fenda	M24*3	8	GB/T894.1	
21		Espaçador fino	FL-8802-A5-B10	4	Q235	
22		Espaçador grosso	FL-8802-A5-B9	6	Q235	
23		Rolamento	3028	4	SF-1	
24		Suporte móvel A	FL-8802-A5-B3	1		
25		Anel de retenção	Φ35	2	GB/T894.1	
26		Placa do cilindro de ar	FL-8802-A3-B5	1		
27		Bainha do cilindro	FL-8802-A3-B3	1		



TWIN BUSCH GmbH

28	Eixo do cilindro de óleo	FL-8802-A3-B1			
----	--------------------------	---------------	--	--	--

S/N	Material#	Nome	Espec.	Quanti dade	Imóveis	Nota
29		ConeCTOR do cilindro de óleo	FL-8802-A3-B6	1		
30		Rolamento	3550	2	SF-1	
31		Espaçador	FL-8802-A3-B4	2		
32		Suporte móvel D	FL-8802-A5-B4	1		
33		Suporte móvel A	FL-8802-A5-B1	1		



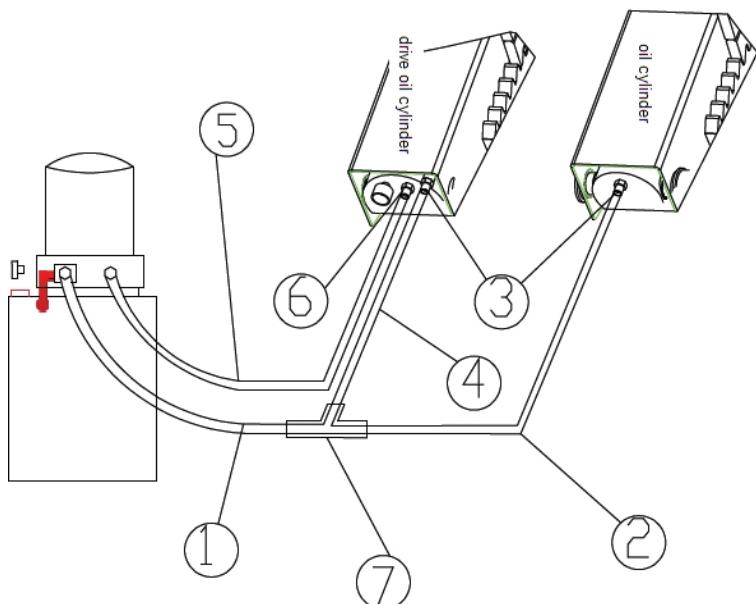
S/N	Material#	Nome	Espec.	Quantidade	Imóveis	Nota
34		Eixo B	FL-8802-A5-B5	2	45	
35		Rolamento	3055	2	SF-1	
36		Arruela plana	Φ24	2	GB/T95	
37		Porca de fenda hexagonal	M24*3	2	GB/T6178	
38		Cavilha de fixação	Φ2.5	2	GB/T91	
39		Anel de retenção	Φ30	4	GB/T894.1	
40		Eixo	FL-8802-A2	2	45	
41		Rolamento	3028	2	SF-1	



TWIN BUSCH GmbH

42		Passarela	FL-8802-A6-B2	1		
43		Extensão da pista	FL-8802-A6-B3	1		

44		Parafuso hexagonal interior do cilindro	M8X12	2	GB/T70	
45		Rolamento	3025	2	SF-1	
46		Rolo	FL-8802-A5-B2-C4	2	Nylon	



S/N	Material#	Nome	Espec.	Quantid ade	Imóveis	Nota
1		Mangueira de óleo	FL-8802-A3-B8	1	Montagem	3,8M de comprimento, com um conector reto numa das extremidades e um conector de sendo o conector no outro
2		Mangueira de óleo	FL-8802-A3-B8	1	Montagem	1,9M de comprimento, com dois conector reto em ambas as extremidades
3		Conector B	EE-6501-A4-B16	2		
4		Mangueira de óleo	FL-8802-A3-B8	1	Montagem	0,35M de comprimento, com dois conector reto em ambas as extremidades
5		Mangueira de óleo	FL-8802-A3-B8	1	Montagem	4,2M de comprimento, com uma numa extremidade e o conector a ser ligado na outra
6		Válvula do acelerador	6501-A4-B15	1		
7		Conector de três vias	6603B-A9-B7	1	45#	

Anexo 9, Lista de peças sobressalentes

Peças sobressalentes para a parte mecânica

S/N	Material#	Nome	Sepc.	Quantid ade	Imóveis	Nota
1		Bloco de retenção B para interruptor de fim de curso	FL-8802-A1-B7	1	Q235	
2		Bloco de fixação para cima	FL-8802-A1-B8	1	Q235	

3		Bloco de fixação para baixo	FL-8802-A1-B9	1	Q235	
4		Barra de tração	FL-8802-A1-B6	1	Q235	
5		Bloco de retenção A para interruptor de fim de curso	EE-6501-A1-B3	1	Q235	
6		Cobertura de proteção	FL-8802-A1-B2	1	Q235	

7		Placa de instalação para interruptor de fim de curso	FL-8802-A1-B10	1	Q235A	
8		Bloco de limites	FL-8802-A1-B4	2	Q235A	
9		Espaçador	FL-8802-A3-B4	2	Q235	
10		óleo	Φ8	4	Padrão	
11		Espaçador	FL-8802-A3-B4	2	Q235A	
12		Anel de vedação	KGD120*95*22,4*6,35	1		
13		Anel de vedação em forma de Y	67*77*6	1		
14		Anel de vedação em forma de O	109*5.3	1		
15		Anel de vedação em forma de O	118*3.55	1		
16		Anel de vedação em forma de O	53*3.55	1		
17		Anel de vedação	KGD100*75*22,4*6,35	1		
18		Anel de vedação em forma de O	38.7*3.55	1		
19		Anel de vedação em forma de O	92.5*3.55	1		

Peças sobressalentes para o sistema elétrico

S/N	Material	Nome	Espec.	Quantidade	Unidade	Pic
1		Interruptor de alimentação	LW26GS-20/04	Peças	1	
2		Botão	Y090	Peças	3	
3		Indicador de alimentação	AD17-22G-AC24	Peças	1	
4		Transformador	JBK-63VA220V-24V	Peças	1	Igual ao ponto 7
5		Transformador	JBK-63VA230V-24V	Peças	1	Igual ao ponto 7
6		Transformador	JBK-63VA240V-24V	Peças	1	Igual ao ponto 7
7		Transformador	JBK-63VA380V-24V	Peças	1	
8		Transformador	JBK-63VA400V-24V	Peças	1	Igual ao ponto 7
9		Transformador	JBK-63VA415V-24V	Peças	1	Igual ao ponto 7
10		Contactor CA	CJX2-1210/AC24	Peças	1	
11		Disjuntor	DZ47-63 C16 /3P	Peças	1	

S/N	Material	Nome	Espec.	Quantidade	Unidade	Pic
12		Disjuntor	DZ47-63 C32 /2P	Peças	1	
13		Disjuntor	DZ47-63 C3 /1P	Peças	1	
14		Válvula solenoide pneumática	3V210-08/DC24	Peças	1	
15		Interruptor de fim de curso	ME8104	Peças	1	
16		Interruptor de opção	Y90-11x	Peças	1	
17		Retificador de ponte	KBPC5A-35A	Peças	1	
18		Condensador	4700UF/50V	Peças	1	
19		Caixa de controlo	460*260*135	Peças	1	
20		Relé	MY4NJ/DC24	Peças	1	
21		Suporte do relé	PYF14AE	Peças	1	
22		Interruptor dos limites	8108 (TZ8108)	Peças	1	



TWIN BUSCH GmbH

Espaço para notas:



Protocolo de preparação

O tipo de elevador com o
número de série:..... foi construído em.....
pela empresa em
e foi verificada a sua segurança e funcionamento, tendo sido colocada em funcionamento.

A montagem e a preparação foram efectuadas pelo OPERADOR |

EXPORTAÇÃO A segurança do elevador foi verificada por um .

O operador confirma a instalação do elevador e os peritos qualificados confirmam a instalação correcta antes do lançamento da unidade.

Data	Proprietário/ Operador	Assinatura
------	---------------------------	------------

Data	Especialista em instalação	Assinatura
------	-------------------------------	------------

Endereço Proprietário/
Operador:

Endereço do perito de
instalação:



Resultados das inspecções

Inspeção regular/extraordinária

Na data deeste elevador foi submetido a uma inspeção regular/
inspeção extraordinária e completa. Durante esta inspeção, estes problemas foram/não
foram detectados.

Âmbito da auditoria: _

Outstanding partial inspection:

A utilização deste equipamento está autorizada e a máquina e todas as suas características
foram inspeccionadas.

Local/ Data

Assinatura do inspetor

Operador ou agente

Anotação dos defeitos

Defeito corrigido

Data

Assinatura

Verificação

Data

Assinatura

Na data deeste elevador foi submetido a uma nova inspeção. Durante
esta inspeção, estas questões foram/não foram detectadas.

A utilização deste equipamento está autorizada e a máquina e todas as suas
características foram inspeccionadas.

Local/ Data

Assinatura do inspetor



Análise de segurança de acordo com o tipo de UVV

Inspeção de segurança antes da entrada em funcionamento/
verificações regulares/ extraordinárias (assinalar as que não se
aplicam)

Inspeção	Bom forma	defeituoso	Reinspecção	Notas
Rótulos/sinais de aviso				
Placa de identificação				
Função do interruptor de fim de curso				
Estado das placas de borracha				
Função dos bloqueios do braço de suporte				
Estrutura de suporte (fissuras, etc.)				
Função dos fechos de segurança				
Todos os parafusos apertados				
Estado dos cabos de aço				
Estado das capas				
Estado da corrente				
Estado das polias dos cabos				
Estado das tubagens hidráulicas				
Nível de fluido da unidade hidráulica				
Vedantes do sistema hidráulico				
Estado da haste do pistão				
Estado da eletrónica				
Teste de funcionamento do elevador				
Estado da fundação (fissuras)				
Elevador Deslizadores/guias no elevador coluna				
Outros				
(Assinalar a casa correspondente; se for necessária uma nova inspeção, assinalar também essa casa!)				

Inspetor (nome, endereço): ...".....,.....,.....,.....,....."

Inspeccionado em:

Resultado da inspeção:

Colocação em funcionamento/utilização possível. Resolver os problemas através de
..... Colocação em serviço/utilização proibida. É

necessária uma nova inspeção.

Sem defeitos. Colocação em funcionamento/utilização possível.

Assinatura do proprietário/operador:

Assinatura do inspetor:



Resultados das inspecções

Inspeção regular/extraordinária

Na data deeste elevador foi submetido a uma inspeção regular/inspeção extraordinária e completa. Durante esta inspeção, estes problemas foram/não foram detectados.

Âmbito da auditoria:

Inspeção parcial excepcional:

A utilização deste equipamento está autorizada e a máquina e todas as suas características foram inspeccionadas.

Local/ Data

Assinatura do inspetor

Operador ou agente

Anotação dos defeitos

Defeito corrigido

Data

Assinatura

Verificação

Data

Signature

Na data deeste elevador foi submetido a uma nova inspeção. Durante esta inspeção, estas questões foram/não foram detectadas.

A utilização deste equipamento está autorizada e a máquina e todas as suas características foram inspeccionadas.

Local/ Data

Assinatura do inspetor



Análise de segurança em conformidade com o tipo UW

Inspeção de segurança antes da entrada em funcionamento/
verificações regulares/ extraordinárias (assinalar as que não se
aplicam)

Inspeção	Bom forma	defeituoso	Reinspecção	Notas
Rótulos/sinais de aviso				
Placa de identificação				
Função do interruptor de fim de curso				
Estado das placas de borracha				
Função dos bloqueios do braço de suporte				
Estrutura de suporte (fissuras, etc.)				
Função dos fechos de segurança				
Todos os parafusos apertados				
<u>Estado dos cabos de aço</u>				
Estado das capas				
Estado da corrente				
Estado das polias dos cabos				
Estado das tubagens hidráulicas				
Nível de fluido da unidade hidráulica				
Vedantes do sistema hidráulico				
Estado da haste do pistão				
Estado da eletrónica				
Teste de funcionamento do elevador				
Estado da fundação (fissuras)				
Elevador Deslizadores/guias no elevador				
coluna				
Outros				
(Assinalar a casa correspondente; se for necessária uma nova inspeção, assinalar também essa casa!)				

Inspetor (nome, endereço): ...".....,.....,.....,.....,....."

Inspeccionado em:

Resultado da inspeção:

Colocação em funcionamento/utilização possível. Resolver os problemas através de Colocação em serviço/utilização proibida. É necessária uma nova inspeção.

Sem defeitos. Colocação em funcionamento/utilização possível.

Assinatura do proprietário/operador:

Assinatura do inspetor:

Veja os nossos vídeos!
O complemento perfeito para o manual.

Basta digitalizar o código Qr ou copiar esta hiperligação:



Vídeo de instruções

<http://www.youtube.com/watch?v=Gxpr-6XvsSc>



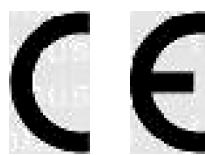
**Aplicação
Twinbusch**



**Canal oficial do Youtube
Twin Busch Germany**



EG-declaration of conformity



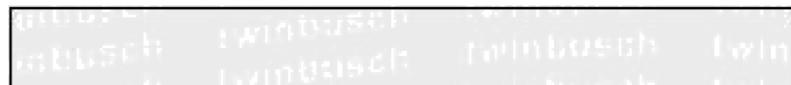
A empresa

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim

declara pela presente que o elevador de veículos SCissDr

TW S3-18 U [3000 kg

nº de série.



na configuração por nós colocada no mercado, satisfaz os requisitos de saúde e segurança relevantes, tal como exigido pela(s) seguinte(s) diretiva(s) CE na(s) sua(s) versão(ões) atual(ais).

Diretiva(s) da EG

2006/42/CE IEC máquinas, 2009/42/CE IOW VDItggB

Normas e requisitos harmonizados aplicados EN

1493:2010, EN 60204-1/A1:2009

Certificado CE

M6A 14 11 87411 011 data de emissão: 12.11.2014
NBM 14 11 87411 012 local de emissão: München
ficheiro técnico n... 646821 401301

Certification body TÜV SÜD Product Service GmbH-J,
Ridlersstraße 65
80339 München, Alemanha
Notificado Boôy Nomeação n.º D123

Qualquer alteratian ao equipamento, uso impróprio ou instalação woid a declarzgion.

Authorized person to compile technical documentation is: Michael Glade (adress as below)



Twin Busch *-I- - 1 D-6d624 Benshečo žwinbus "h.ae i
E-seal: žnf"@twirzousch.de j To. +dS (0j6Z41-70485-0

